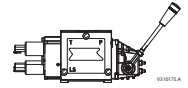


Installation Guide

PVG 16 Electrical Actuating Module PVHC



L1407359

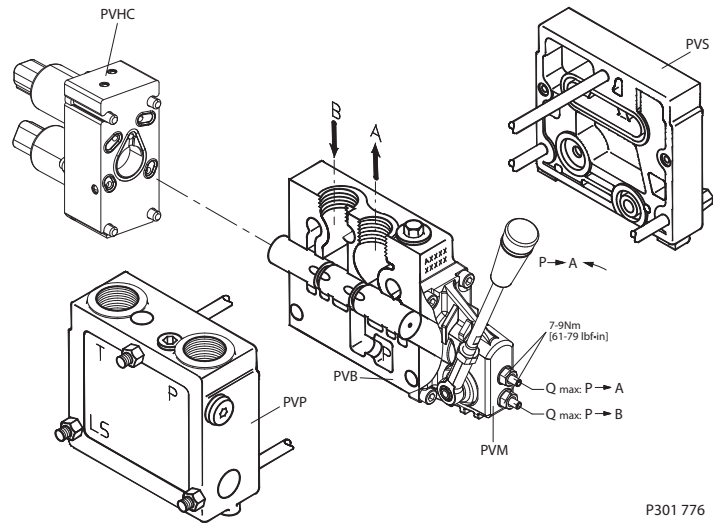
L1407359

Oliestrømmens retning for standard monterede grupper

Oil flow direction for standard assembled groups

Richtung des Ölstroms für Standard-Baugruppen

Sens du débit pour ensembles standard



Tekniske data
Technical data
Technische Daten
Caractéristiques Techniques

Parameter	Control range	
	12 V	24 V
Controller output current range	0 - 1200 mA	0 - 600 mA
Spool resistance	1.0 Ω ± 5%	0.25 Ω ± 5%
Pressure control range	5 to 15 bar [72.5 to 217.5 psi]	

Oil viscosity

Olieviskositet	Range: 12 - 75 mm ² /s [65 - 350 SUS] Min.: 4 mm ² /s [40 SUS] Max.: 400 mm ² /s [2130 SUS]
Oil viscosity	
Ölviskositet	
Viscosité de huile	

Pilot pressure

Pilottryk (over tanktryk)*	Nom: 25 bar [363 psi] Min: 21 bar [305 psi] Max: 25 bar [363 psi]
Pilot pressure (over tank)*	
Pilotdruck (über Tank)*	
Pression pilote (réservoir)*	

**Anvendes sammen med hydraulisk aktiverede glide
*Designed to be used with hydraulic activated spools
*Entworfen, um mit hydraulisch betriebenen Schieber verwendet zu werden
Conçu pour une utilisation avec des tiroirs d'activation hydraulique

Filtering

Filtering in the hydraulic system	Max. permissible degree of contamination (ISO 4406, 1999 version): 23/19/16
-----------------------------------	---

Max tank pressure

Port T Static	25 bar [363 psi]
Port T Dynamic	30 bar [435 psi]

Temperature

	Temperatur range
Ambient	Min: -30°C to 80°C [-22 to 176°F]
Medium	Max: -20°C to 80°C [-4 to 176°F]

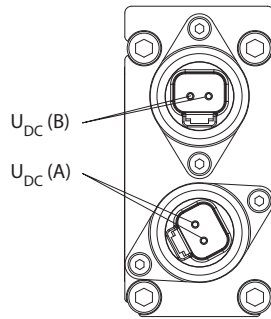
Enclosure

	Protection class
Deutsch DT	IP 67

PVHC er produceret i et miljø, hvor der benyttes mineralsk hydraulikolie
The PVHC is produced in an environment using mineral based hydraulic oil
Das PVHC wird in einer mineralbasierten Hydrauliköl-Umgebung produziert
Le PVHC est fabriqué dans un environnement qui utilise de l'huile hydraulique à base minérale

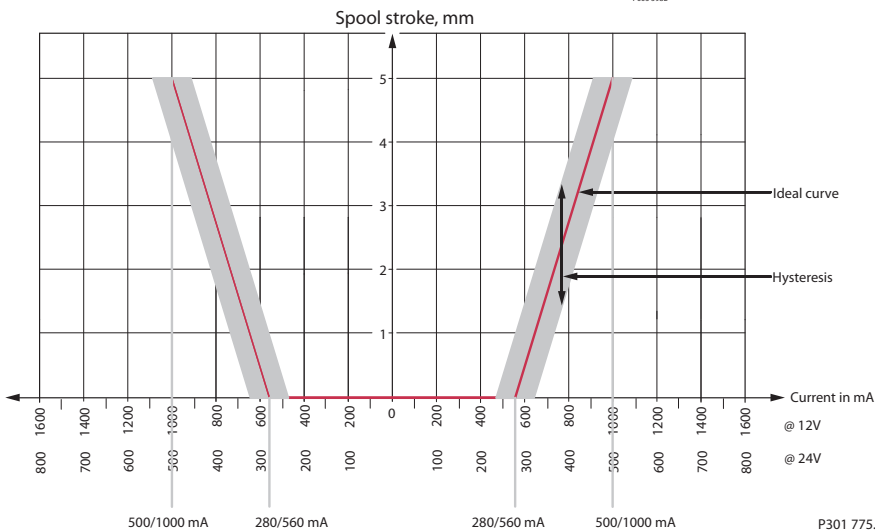
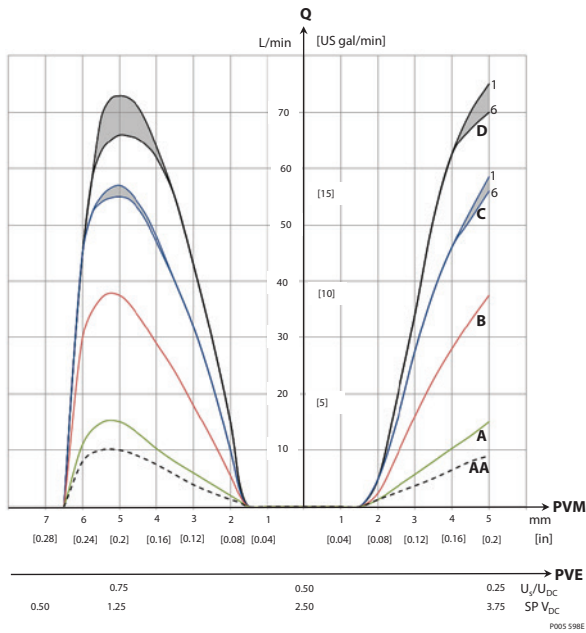
**Aktivierung
Activation
Betätigung
Commande**

Deutsch Version



P301 120

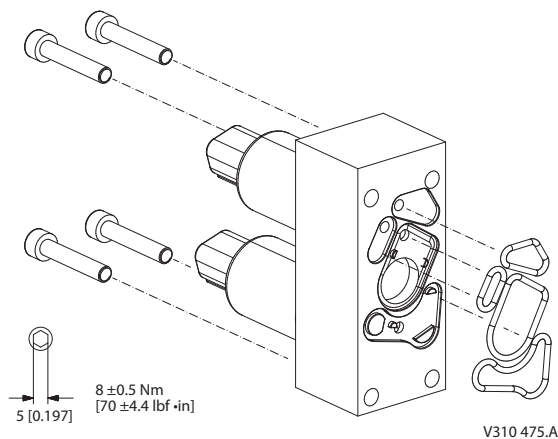
Parameter	Control range	
	12 V	24 V
Current	1 - 1200 mA	0 - 600 mA
Pressure control range	5 to 15 bar [72.5 to 217.5 psi]	



P301 775.A

The ideal curve is determined by the main spool neutral spring.
The hysteresis is affected by viscosity, friction, flow forces, dither frequency and modulation frequency.

**Montage af PVHC
Installation of PVHC
Montage von PVHC
Installation de PVHC**



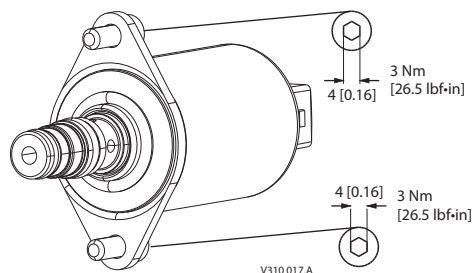
NB:
Pakningen i PVHC stikket samt pakningerne til de enkelte ledninger, er afgørende for at korrekt tæthed af stikket opnås.

NB:
The seal in the PVHC connector and the seals for individual conductors are crucial for correctly sealing the connector.

NB:
Die Dichtung im PVHC-Stecker sowie die Dichtungen für die einzelnen Drähte sind für die Dichtheit des Steckers von entscheidendem Einfluss.

NB:
Le joint de la prise PVHC ainsi les joints de chaque conducteur, jouent un rôle essentiel dans la qualité de l'étanchéité de la prise.

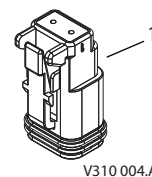
**Montage af magnetventilen som reservedel
Installation of the solenoid valve as spare part
Montage von dem Magnetventil als Ersatzteil
Installation de l'electrodistributeur de rechange**



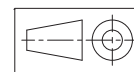
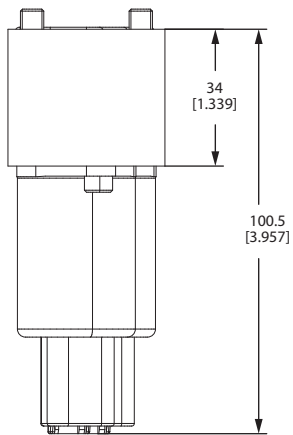
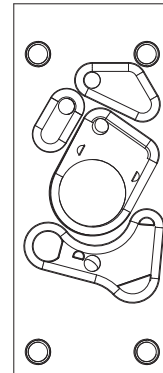
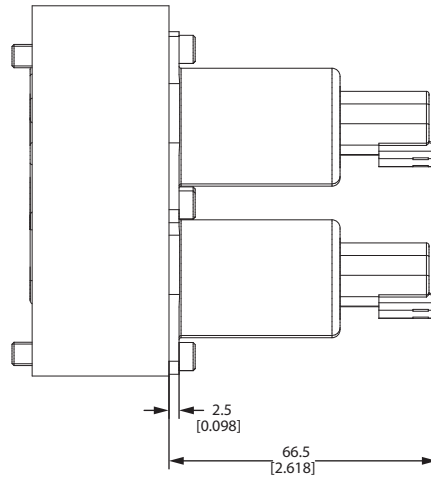
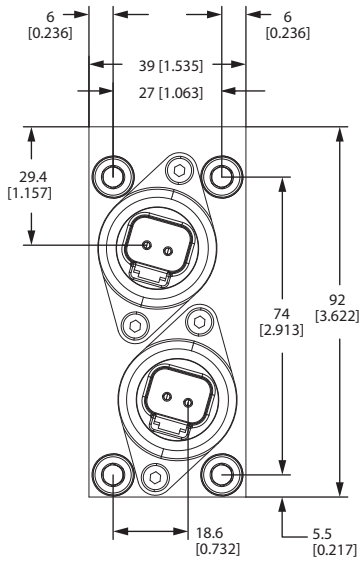
**Tilslutning
Connection
Anschluß
Raccordement**

Deutsch version

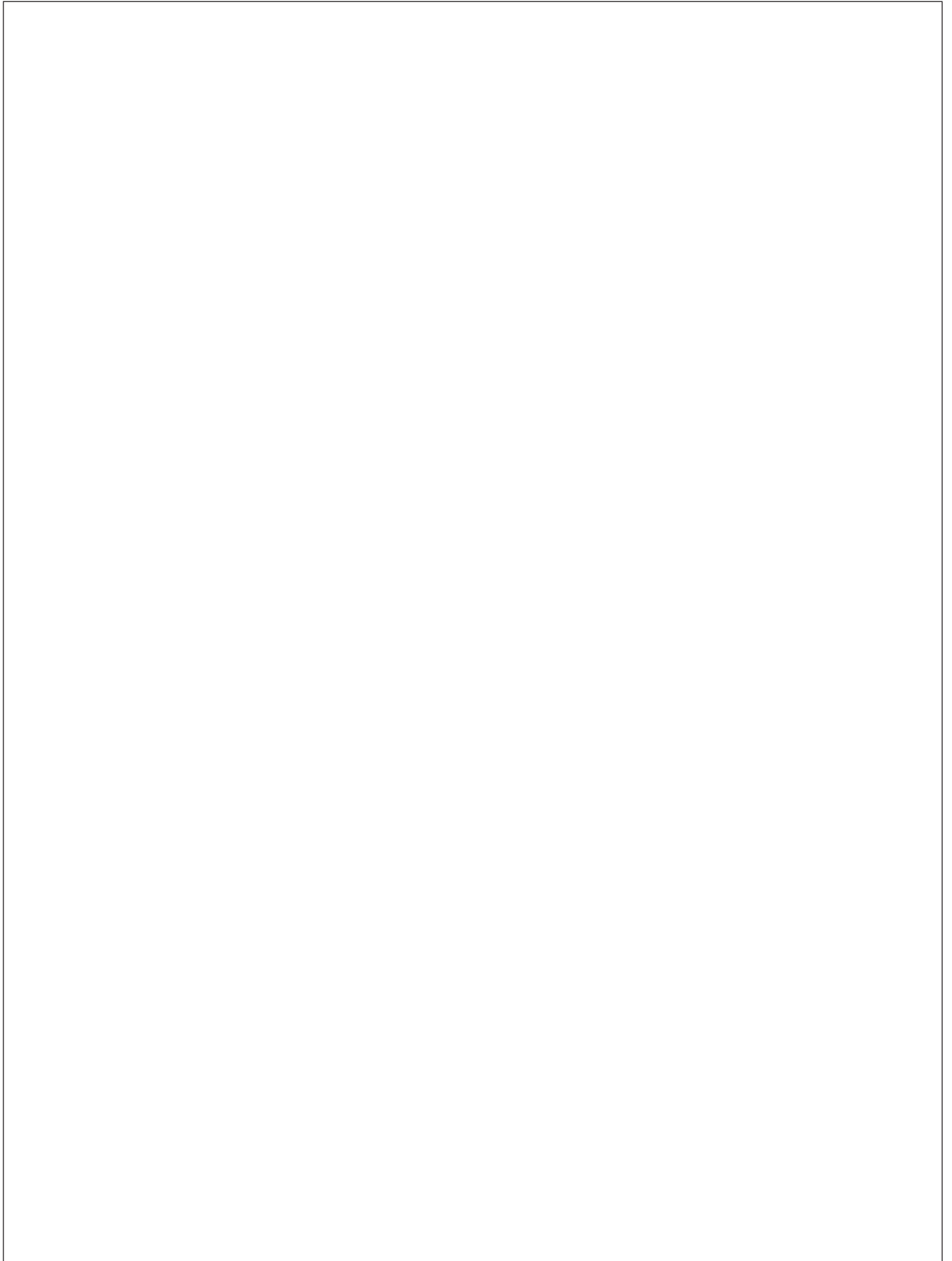
Pos.	Description	Qty	Deutsch code numbers
1	Housing	1	DT06-2S
1	Lock Part	1	W2S
1	Pin Contact	2	0462-201-16141 when SOC 16-18 AWG*
		2	0462-209-16141 when SOC 14-16 AWG*



Dimensioner for Deutsch version
Dimensions for Deutsch version
Abmessungen für Deutsch Versionen
Encombremts poor Deutsch Version



V310 474.A



▲ Advarsel

Alle mærker og typer af retningsventiler – også proportional ventiler – kan svigte og forårsage alvorlig skade. Det er derfor vigtigt at analysere maskinen i alle enkeltheder.

Da proportionalventiler anvendes under mange forskellige driftsbetingelser og i mange forskellige maskiner, er det alene maskinproducentens ansvar at træffe det endelige produktvalg og sikre at samtlige maskinens krav til ydelse, sikkerhed og advarsler er opfyldt.

Ved valg af reguleringssystem- og sikkerhedsniveau- kan man f.eks. støtte sig til ISO 13849 (sikkerhedsrelaterede bestanddele i reguleringssystemet).

▲ Warning

All makes and all types of directional control valves – inclusive proportional valves – can fail and cause serious damage. It is therefore important to analyse all aspects of the application.

Because the proportional valves are used in many different operation conditions and applications, the manufacturer of the application is responsible for making the final selection of the products- and assuring that all performance, safety and warning requirements of the application are met.

The process of choosing the control system – and safety level – could e.g. be governed by ISO 13849 (Safety related parts of control system).

▲ Warning

Alle Fabrikate und Typen von Wegeventilen – einschließlich proportionalventile – können versagen und schlimme Unfälle verursachen. Es ist daher wichtig, die Anwendung in allen Details zu analysieren.

Weil proportionalventile unter vielen unterschiedlichen Arbeitsbedingungen und in vielen verschiedenen Anwendungen benutzt werden, trägt allein der Maschinenhersteller die verantwortung für seine endgültige wahl von produkt, und er ist ebenfalles dafür verantwortlich, dass alle leistungs-, sicherheits- und warnungsanforderungen an seine maschine erfüllt sind.

Zur wahl vom Reglersystem und sicherheitsniveau kann man sich z.b. auf ISO 13849 stützen.

▲ Avertissement

Tous les distributeurs – y compris les distributeurs proportionnels – peuvent tomber en panne et entrainer de sérieux dommages.

C'est la raison pour laquelle il est important d'analyser chaque aspect de l'application. Les vannes proportionnelles étant utilisées dans de nombreuses conditions d'exploitation et applications différentes, le fabricant de l'application porte l'entière responsabilité de la sélection finale des produits et du respect des exigences en matière de rendement, de sécurité et d'avertissement. Le choix du système de commande – et du niveau de sécurité – peut être fait par exemple sur la base de la norme ISO 13849 (parties du système de commande relatives à la sécurité).
